

**Zeitschrift:** SuchtMagazin  
**Herausgeber:** Infodrog  
**Band:** 23 (1997)  
**Heft:** 6

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Hafen-Biesler, Martin

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Liebe  
Leserin,  
lieber  
Leser

Im Kanton Basel-Stadt besitzen über 40 Prozent der schulpflichtigen Kinder ein anderes als das schweizerische Bürgerrecht. Die meisten von ihnen sind hier zur Welt gekommen; trotzdem gelten sie als AusländerInnen, und so erscheinen sie auch in den amtlichen Statistiken. Obwohl sie in der Regel perfektes Schweizerdeutsch sprechen, wachsen diese Kinder anders auf als ihre SchulkameradInnen. Ihre Eltern leben nicht selten zwischen zwei Welten: Sie träumen von der Rückkehr in die Heimat und stellen gleichzeitig fest, dass sich die Kinder immer mehr den schweizerischen Sitten anpassen. Sprachschwierigkeiten und die fehlende politische Mitbestimmung machen den erwachsenen ImmigrantInnen die Integration schwer – sie bleiben Fremde in dem Land, das ihren Kinder zur Heimat wird.

Die Ausgrenzung der ImmigrantInnen bekämpfen: das ist eines der Ziele, die sich das Basler Projekt «Internetz» gesetzt hat. Mit kulturellen Aktivitäten, mit Diskussionen und vor allem mit persönlichen Begegnungen sollen sich Einheimische und Nicht-SchweizerInnen näher kommen. Die ImmigrantInnen leisten selber einen entscheidenden Beitrag zu dieser Netzwerkarbeit: Die aktiven VertreterInnen der einzelnen Nationalitäten stellen die Verbindung zu denen her, die noch kaum direkten Kontakt zu der Basler Bevölkerung gefunden haben.

Je enger dieses Netz geknüpft ist, desto leichter wird es den ImmigrantInnen fallen, sich in der fremden Umgebung zurecht zu finden – zu ihrem eigenen Wohl und zum Wohl ihrer Kinder.



Martin Hafen-Bielser

## I M P R E S S U M

SUCHTMAGAZIN – EHEMALIS DROGENMAGAZIN  
\*die kette\*, Ramsteinerstrasse 20, 4052 Basel, Tel./Fax 061 / 312 49 00, E-mail: suchtmagazin@infoset.ch, Internet-homepage: <http://www.infoset.ch/pub-www/suchtmagazin> ■ Das SUCHTMAGAZIN erscheint sechsmal jährlich ■ **Herausgeber:** Verein DrogenMagazin ■ **Leitender Redaktor:** Martin Hafen-Bielser ■ **Redaktion:** Hanna Maria Feltis, Kurt Gschwind, Claus Herger, Kathrin Jost ■ **Gestaltung dieser Nummer:** Martin Hafen-Bielser ■ **Satz und Layout:** Atelier für Gestaltung, Jundt & Widmer, Basel ■ **Druck:** Druckerei Schüler AG, Biel ■ **Preise:** Jahresabonnement: Fr. 70.–; Unterstützungsabonnement: Fr. 100.–; Gönnerabonnement: ab Fr. 200.–; Kollektivabonnement ab 5 Stk.: Fr. 50.–; Ausland: Fr. 80.– ■ **Postcheckkonto:** Verein DROGENMAGAZIN, 40-29448-5, Basel ■ **ISSN** 1422-2221 ■

## I N H A L T S V E R Z E I C H N I S

«Internetz» – Ein interkulturelles Vernetzungsprojekt	3
Neue Perspektiven im Drogenentzug	12
Die Sache mit dem Wässerchen	17
Vernetzung der Suchtarbeit via Computer	22
Die Wildnis in mir	24
Angebote convers 1998	28
Veranstaltungen	29
Neuerscheinungen	29
Artikelverzeichnis 23. Jahrgang (1997)	30
REFLEXE	31